



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
6 December 2013
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 37 повестки дня
Положение в Афганистане

Совет Безопасности
Шестьдесят восьмой год

Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [68/11](#) Генеральной Ассамблеи и резолюции [2096 \(2013\)](#) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня каждые три месяца представлять доклад о развитии событий в Афганистане.

2. В докладе дается справка о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане, в том числе ее значительных усилиях на гуманитарном направлении, в области развития и на поприще прав человека, за период после выхода моего предыдущего доклада, датированного 6 сентября 2013 года ([A/68/609-S/2013/535](#)). В нем также приводится сводка ключевых политических событий, событий в сфере безопасности, а также региональных и международных мероприятий, имеющих отношение к Афганистану.

II. Значимые события

A. Политическая жизнь

3. В условиях, когда Афганистан переживает переходный этап в политике, экономике и обеспечении безопасности, ситуация в стране по-прежнему характеризуется неопределенностью, хотя в некоторых областях виден прогресс и повысилась предсказуемость. За отчетный период увеличился темп технических приготовлений к намеченным на 2014 год президентским выборам и выборам в провинциальные советы, а появление окончательного списка кандидатов сделало более ясной картину политической конкуренции, контуры которой продолжают вырисовываться. Совещательная лоя джирга одобрила двусто-



роннее соглашение по безопасности с Соединенными Штатами Америки, сделав более уверенными ожидания того, что Национальное собрание утвердит эту важную основу для продолжения партнерства, а значит, и для сохранения более широкого международного участия в судьбе страны.

4. За период выдвижения кандидатур, длившийся с 16 сентября по 6 октября, набралось 27 человек, вступивших в президентскую гонку (каждого из них сопровождало по два кандидата в вице-президенты), и 3057 претендентов на места в 34 провинциальных советах. В первом из этих контингентов оказалась 1 женщина, во втором — 324. Независимая избирательная комиссия объявила 27 сентября, что претендентам женского пола будет в случае отклонения их кандидатуры возвращен денежный залог и что будут поддержаны их агитационные материалы, направленные на более активную регистрацию женщин в качестве кандидатов. 22 октября, после осуществленного Избирательной комиссией процесса проверки, был обнародован предварительный список из 10 кандидатов в президенты, которые были сочтены отвечающими конституционным и юридическим требованиям. Дисквалификации подверглось 16 кандидатов, в том числе единственная женщина, а еще 1 кандидат был отстранен до начала официального процесса — вроде бы из-за неполноты заявочных документов. Насколько известно, решения о дисквалификации мотивировались прежде всего наличием конституционного запрета на двойное гражданство и появлением нового юридического требования о необходимости заручиться поддержкой 100 000 избирателей из как минимум 20 провинций. Число кандидатов в члены провинциальных советов сократилось до 2704 (среди них осталось 309 женщин), причем среди главных причин дисквалификации были несоответствие возрастному и образовательному цензам. Кандидатами и гражданским обществом выражалось недовольство по поводу того, что о дисквалификации было объявлено с трехдневным опозданием и что процессу, по их мнению, недоставало прозрачности: так, Избирательная комиссия проявила «толерантность» при проверке наличия избирательской поддержки в условиях неполноты сведений об избирателях, а дисквалифицированные кандидаты не были в индивидуальном порядке извещены о причинах их отвода. 28 октября Избирательная комиссия направила соответствующим лицам письменное уведомление об основаниях для их дисквалификации.

5. Президент Хамид Карзай огласил 15 сентября состав Независимой комиссии по рассмотрению жалоб избирателей, где оказалось пять членов: четверо мужчин и одна женщина. Новоназначенные члены Комиссии выбрали ее председателем политического аналитика, бывшего президентского советника по правовым вопросам Абдула Сатара Садаата. Комиссия, юридически являющаяся теперь постоянным органом, занялась обустройством новых помещений, выработкой своих установок и процедур и наймом персонала. Президент Карзай распорядился 23 сентября о том, чтобы правительство выделило на первоначальное финансирование Комиссии 20 миллионов афгани (около 350 000 долларов), предоставило ей помещения в Кабуле и обеспечило ее членов транспортными средствами и охраной. Доноры утвердили 9 октября порядок финансирования международной помощи, предназначенной этому органу. Учитывая возражения и жалобы по поводу критериев занесения кандидатов в первоначальный перечень, которые начали поступать 22 сентября, Комиссия по рассмотрению жалоб постановила приступить к их рассмотрению в Кабуле и обеспечить свое присутствие на провинциальном уровне к тому моменту, ко-

гда станут поступать жалобы, связанные с другими этапами избирательного процесса. Было получено 1056 возражений и жалоб. Разобрав их, Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей представила 19 ноября свои выводы Избирательной комиссии. На следующий день был обнародован окончательный список, куда попали один дополнительный кандидат в президенты и девять дополнительных кандидатов в члены провинциальных советов (308 женщин).

6. Список из 11 кандидатов в президенты в том порядке, в каком они будут указаны в избирательных бюллетенях, выглядит следующим образом: Абдулла Абдулла, Дауд Султанзой (восстановлен в окончательном списке), Абдул Рахим Вардак, Абдул Каюм Карзай, Мохаммад Ашраф Гани Ахмадзай, Сардар Мохаммад Надер Наим, Залмай Расул, Кутбуди Хилал, Мохаммад Сахфик Гул Ага Шерзай, Абдул Раб Расул Сайяф и Хедаят Амин Арсала. У трех кандидатов в их вице-президентской команде присутствуют женщины.

7. Чтобы максимально привлечь электорат к участию в выборах, Избирательная комиссия постановила 17 сентября продлить обновление списка зарегистрированных избирателей на окружном уровне на 45 дней (до 10 ноября), предусмотрев для расширения охвата мобильные регистрационные команды. К концу этой фазы было выдано более 3 миллионов новых избирательских удостоверений, около трети которых получили женщины. Чтобы содействовать инклюзивности избирательного процесса, Организация Объединенных Наций в Афганистане провела свой ежегодный «день открытых дверей», посвященный вопросу о женщинах, мире и безопасности, под девизом «Политическое участие является правом каждого: женщины как избиратели и кандидаты». 2 октября представители гражданского общества озвучили главные сложности, мешающие полному включению женщин в жизнь общества: укоренившееся отношение со стороны мужчин, незащищенность, местонахождение избирательных участков, малочисленность женщин среди организаторов выборов и охранников, слабая осведомленность женщин. Работая с местными партнерами, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) устроила 3 ноября 14 интерактивных мероприятий и дискуссионных форумов в разных районах страны, чтобы повысить осведомленность в вопросах, связанных с выборами, и обеспечить площадку для публичных дебатов.

8. Непременным условием активного участия в избирательном процессе и повышения доверия к нему признается безопасность персонала, привлекаемого к проведению выборов, кандидатов и сторонников, избирателей и материального оснащения. И «Талибан», и вооруженная группировка «Хезбе исламийе», возглавляемая Гульбеждином Хекматиаром, публично призывали афганцев не участвовать в выборах; есть сообщения о том, что в некоторых районах на востоке Афганистана появлялись листовки угрожающего содержания. По сообщениям безопасности четыре округа (по одному в провинциях Забуль и Газни и два в провинции Гильменд) оказались не охвачены мероприятиями Избирательной комиссии по обновлению списка зарегистрированных избирателей. С сентября произошло 4 нападения на пункты регистрации избирателей и 10 нападений на персонал, задействованный на проведении выборов, включая совершенное 18 сентября в Кундузе убийство сотрудника провинциального уровня. Обстоятельства этого инцидента остаются неясными, и пока нет данных, которые указывали бы на стратегическую угрозу выборам. В президентском указе от 3 октября был изложен кодекс поведения органов безопасности в

ходе избирательного процесса, где подчеркнута необходимость беспристрастности и уважения прав человека при исполнении служебных обязанностей. Руководящий комитет Целевого фонда правопорядка в Афганистане (Фонд находится в ведении Организации Объединенных Наций), действующий под председательством Министра внутренних дел, одобрил 29 октября предложение в найме и обучении 13 000 женщин-досмотрщиц, которые позволят сделать доступ для избирательниц более безопасным.

9. Из-за юридического запрета на то, чтобы совмещать пребывание в официальной должности с участием в собственной избирательной кампании, пять министров и семь членов Национального собрания оставили свои посты во время выдвижения кандидатур. Перед этим произошли кадровые перестановки, после которых Народная палата («Волеси джирга» — нижняя палата Национального собрания) утвердила 25 сентября назначение Мохаммада Омара Даудзай и Мохаммеда Акрама Хпалвака на должности Министра внутренних дел и Министра по делам границ и племен соответственно. В самой Народной палате появилось 19 октября семь новых представителей взамен тех, кто ушел в отставку из-за предвыборной кампании, и еще один взамен умершего депутата. Президент Карзай поручил 27 октября временно исполнять министерские обязанности следующим лицам: Зарар Ахмад Мокбел Османи (иностранное дело), Мохаммад Акбар Баракзай (шахты и нефть), Шакар Каргар (торговля и промышленность), Ариф Нурзай (энергетика и водные ресурсы) и Дин Мохаммад Мубарез (борьба с наркоторговлей).

10. Усилия по налаживанию официального мирного процесса продолжали пробуксовывать. Министерство иностранных дел Пакистана объявило 20 сентября, что по просьбе правительства Афганистана освобождается мулла Абдулла Гани Барадар, являвшийся некогда заместителем лидера талибов. Афганское правительство считает Барадара способным сыграть конструктивную роль, и оно приветствовало этот шаг как знак доброй воли. Талибы выступили 9 октября с заявлением о том, что Барадар остается под стражей, и призвали пакистанских чиновников разъяснить его статус. Председатель афганского Высшего совета мира выезжал 19–21 ноября с делегацией в Исламабад, где он встретился с Премьер-министром Навазом Шарифом и другими должностными лицами Пакистана, а также, судя по сообщениям, с Барадаром. Мероприятия, проводившиеся Советом по случаю Международного дня мира, включали международную конференцию улемов «Ислам и мир», которая была устроена 24 сентября в Кабуле совместно с Организацией исламского сотрудничества. На эту конференцию собралось 200 религиоведов из 13 стран, которые выступили с совместным заявлением, осуждающим насилие и экстремизм. 26 сентября Совет провел в Кабуле встречу с представителями гражданского общества, на которой была оформлена совместная рамочная программа будущей координации и сотрудничества. 22 сентября Высший совет мира при поддержке МООНСА организовал в Джелалабаде конференцию, посвященную участию женщин в мирном процессе. Ее участники отметили особую роль женщин в смягчении разногласий между разными слоями общества. Министерство иностранных дел устроило 5 октября международную конференцию «Женщины, мир и безопасность», на которой подчеркивалась необходимость повышать роль женщин в афганской политической жизни.

11. Совместный секретариат Афганской программы мира и реинтеграции сообщил, что по состоянию на 19 ноября к ней подключилось 7532 человека и что завершено или начато 168 проектов профильных министерств и 170 малых дотационных проектов. С 1 октября МООНСА запустила в провинциях Дайкунди, Каписа, Нуристан, Кундуз, Тахар, Гардез и Джаузджан серию диалогов локального уровня, призванных смягчить межэтническую и межплеменную напряженность и укрепить доверие между коллективами людей. МООНСА также продолжила свое содействие «Диалогу афганского народа по вопросам мира» — инициативе гражданского общества, предусматривающей разработку провинциальных «дорожных карт» в поддержку мира. С сентября по ноябрь было проведено 44 дискуссии в формате «фокус-группа» (всего запланировано 200 таких дискуссий) с участием 1093 афганцев, в том числе 486 женщин. Предложенные участниками меры включали увольнение коррумпированных чиновников, обеспечение того, чтобы мерилом при назначениях были деловые качества, и появление механизмов общественного надзора.

12. Переговоры между Кабулом и Вашингтоном о двустороннем соглашении по безопасности были продолжены в более энергичном ключе, что продиктовано необходимостью заблаговременного планирования каких-либо будущих военных обязательств со стороны Соединенных Штатов и других стран, в том числе государств — членов Организации Североатлантического договора (НАТО). Государственный секретарь Соединенных Штатов Джон Керри встречался 11–12 октября в Кабуле с Президентом Карзаем, и они договорились по ряду нерешенных вопросов. Перед тем как представить соглашение в Национальное собрание, Президент Карзай, подчеркнув важность широких консультаций по вопросам национального суверенитета, созвал совещательную лойя джиргу, которая состоялась 21–24 ноября. Накануне этого форума был распространен текст соглашения вместе с письмом Президента Соединенных Штатов Барака Обамы. Выступая перед более чем 2000 съехавшихся делегатов, Президент Карзай высказался в поддержку соглашения, которое, по его словам, будет действовать до 2024 года и далее и дает шанс для перехода к стабильности. В то же время он заявил, что подписанию соглашения должна предшествовать демонстрация его преимуществ, в том числе обеспечение мира до выборов 2014 года. Подавляющее большинство участников поддержало соглашение, настоятельно призвав завершить его оформление в течение нескольких недель, однако Президент повторил свои предварительные условия. Ранее министры обороны НАТО, собравшиеся 23 октября в Брюсселе, утвердили оценочные выкладки в отношении стратегического планирования механизмов командования и управления и возможностей для потенциального развертывания учебно-консультационной миссии после того, как в 2014 году истечет мандат Международных сил содействия безопасности (МССБ). Дальнейшее развитие миссии будет зависеть от правового оформления статуса каких-либо войск НАТО в Афганистане.

В. Безопасность

13. Традиционный летний сезон боев отмечался агрессивным напором антиправительственных элементов, которым противостояли афганские силы безопасности. Главной мишенью этих элементов были местные органы безопасности, в частности Афганская национальная полиция и Афганская местная поли-

ция: в период с 16 августа по 15 ноября нарушения спокойствия состояли на 74 процента из вылазок против их баз, автоколонн, контрольно-пропускных пунктов и служащих. За тот же период МССБ становились мишенью антиправительственных вылазок в 2 процентах случаев. Большинство (70 процентов) нарушений спокойствия за период с 16 августа и 15 ноября было зафиксировано на юге, юго-востоке и востоке страны. Особенно острым было противостояние в округе Сангин в южной провинции Гильменд, а в приграничных районах провинций Нуристан, Кунар и Нангархар среди антиправительственных элементов прослеживается явная тенденция к стремлению установить там свой контроль. Антиправительственные элементы продолжают целенаправленно атаковать дорожно-транспортные сети и по-прежнему пользуются значительным влиянием в сельских районах, где зачастую слабо представлены правительственные структуры или службы, причем на западе, севере и северо-востоке страны это происходит все чаще. Нарушения спокойствия, происшедшие с 16 августа по 15 ноября, в 48 процентах случаев представляли собой вооруженные столкновения. При этом увеличился размер вооруженных групп, сосредоточиваемых против конкретных объектов, что проявилось, например, при совершенном 28 сентября кратковременном захвате окружного административного центра на юге Бадахшана. Вместе с тем антиправительственным элементам не удавалось захватывать крупные населенные пункты.

14. Продолжали возрастать возможности афганского аппарата безопасности. Увеличивалось число операций, спланированных и проведенных местными силами, тогда как помощь со стороны МССБ включала воздушную поддержку и поддержку в борьбе с самодельными взрывными устройствами. По состоянию на 31 октября насчитывалось примерно 185 300 человек, служащих в Афганской национальной армии (целевой показатель — 187 000), и 6800 человек, служащих в Афганских военно-воздушных силах (целевой показатель — 8000 к концу 2016 года). В сентябре в Министерстве обороны был образован отдел по гендерным вопросам и правам человека и стартовала программа по набору женщин в армию, где на 1 ноября насчитывалось 458 женщин. По состоянию на 18 ноября Целевой фонд правопорядка в Афганистане помогал содержать 141 660 человек, работающих в полиции, и 4901 человека, работающего в штате охранников Центрального тюремного департамента. Подспорьем афганским усилиям по работе с населением, предпринимаемым в рамках программы «Полисе мардуми», являлся ооновский проект «Демократизация действий афганской полиции», по линии которого была оказана помощь в проведении полицейских брифингов по вопросам безопасности в семи провинциях, а также помощь в налаживании ежемесячных консультаций между полицией и общественными лидерами, включая женщин, в 15 округах провинций Урузган, Баглан, Гильменд, Гор и Балх. Новый Министр внутренних дел подтвердил решимость добиваться того, чтобы полиция активнее настраивалась на традиционные правоохранительные функции, и обещал к концу 2014 года нанять на полицейскую службу 10 000 женщин, предусмотрев при этом механизмы их защиты от посягательств и дурного обращения. В настоящее время в Министерстве внутренних дел и Афганской национальной полиции занято 1999 женщин.

15. Продолжалось расширение (главным образом на юго-востоке) инициативы, предусматривающей обеспечение безопасности силами Афганской местной полиции. Общая численность ее сотрудников, служащих в 122 округах 29 провинций, составила на 19 ноября приблизительно 24 500 человек. Они продол-

жают несоразмерно часто становиться объектами нападений со стороны антиправительственных элементов. Нимроз, Панджшер, Саманган и Нуристан — единственные провинции, где эта программа еще не действует. МООНСА продолжала документально фиксировать утверждения о злоупотреблениях (совершаемых в большинстве случаев безнаказанно), в которых замешаны служащие Афганской местной полиции, особенно на северо-востоке и востоке страны. В других точках местное население было довольно тем, как данная структура выполняет свои функции.

16. В условиях, когда афганские силы безопасности взяли на себя ведущую роль на поле боя, численность их потерь продолжала увеличиваться и показатель выбытия личного состава оставался высоким. Точные цифры нередко оспариваются. В средствах массовой информации были процитированы 29 октября слова высокопоставленного чиновника Министерства внутренних дел о том, что с апреля погибло 1273 служащих Афганской национальной полиции и 779 служащих Афганской местной полиции. 21 октября был зафиксирован случай дезертирства командира афганского спецназа в провинции Кунар. С 16 августа по 15 ноября в провинциях Кандагар, Пактия, Пактика, Забуль и Кабул имело место 5 нападений на международных военнослужащих, тогда как за тот же период в 2012 году их было 14. Антиправительственные элементы тоже несли потери. Погибло несколько командиров высокого ранга, занесенных в санкционные списки Совета Безопасности, в том числе Хакимулла Мехсуд (убит 1 ноября с применением беспилотника), Насируддин Хаккани (убит 10 ноября нападшими на него неизвестными лицами) и Мавлави Ахмед Джан (убит 21 ноября).

17. Организация Объединенных Наций продолжала следить за относящимися к безопасности событиями, которые влияют на работу, мобильность и защищенность деятелей гражданской сферы, особенно за событиями, которые сказываются на осуществлении порученных им мероприятий и программ. С 16 августа по 15 ноября было зафиксировано 5284 инцидента, т. е. на 13,9 процента больше, чем за тот же период в 2012 году. В первые 10 месяцев года инциденты происходили в среднем на 13,2 процента чаще, чем в 2012 году, но на 16 процентов реже, чем в 2011 году. В первые 10 месяцев года имело место 89 вылазок террористов-смертников (столько же, сколько в 2012 году), причем 45 из них произошли в провинциях Кандагар, Гильменд, Пактика и Кабул. К числу резонансных, изоощренных вылазок относятся нападение на консульство Соединенных Штатов в Герате, совершенное 13 сентября (погибло по меньшей мере восемь человек), и взрыв в провинциальной мечети, устроенный 15 октября, когда там шла служба по случаю праздника Ид аль-адха (погибли губернатор провинции Логар и еще три человека). 18 октября на окраине Кабула, за территорией коммерческого комплекса, где размещается персонал Организации Объединенных Наций, было совершено нападение на международную военную автоколонну; для столицы это стало первой с июля вылазкой террориста-смертника. Помимо нападавшего погибло двое гражданских лиц. 16 ноября вблизи объекта, где шла подготовка к проведению совещательной лойя джирги, произошел взрыв, в результате которого погибло 8 мирных жителей и ранено еще 23. Стоит особо отметить продолжавшееся увеличение мощности взрывных устройств: так, 14 октября был обнаружен беспрецедентный (в смысле потенциальной взрывной силы) для Афганистана заминированный грузовик, начиненный 27 тоннами взрывчатки и 68 противотанковыми минами.

18. Организации Объединенных Наций, ее партнерам по реализации проектов и другим гуманитарным структурам пришлось пережить разного рода инциденты, затрагивавшие их напрямую и опосредованно; в частности, их объекты становились мишенью угроз и враждебного наблюдения. Изменчивая, отмечаясь высоким риском ситуация с безопасностью продолжала непрерывно отслеживаться системой Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Афганистане, которой контрольно-оценочная миссия, направленная в октябре Департаментом по вопросам охраны и безопасности, дала оценку «очень хорошо». Поскольку в деле обеспечения безопасности ее помещений и персонала Организация Объединенных Наций полагается на страну пребывания, существует определенная озабоченность по поводу дальнейшей судьбы Управления по защите международных учреждений, действующего при Министерстве внутренних дел. Полицейские подразделения Управления функционируют в трех регионах, занимаясь сопровождением ооновских автоколонн. Они доказали свою ценность, в частности во время майского нападения на комплекс, занимаемый Международной организацией по миграции. К июню 2014 года эту программу было намечено расширить, однако донорская помощь уже исчерпана.

19. Усилиями противоминного ведомства, опирающегося на поддержку Организации Объединенных Наций, очищено около 300 минных полей в 100 населенных районах, причем еще семь округов объявлены свободными от минной опасности. Подсчитано, что остается 4536 минных полей, от наличия которых страдает 1628 населенных районов в 33 провинциях. По сравнению с 2012 годом участились происшествия, в которых фигурируют мины и взрывоопасные пережитки войны, в том числе в районах, недавно покинутых международными вооруженными формированиями, причем с 1 января по 31 октября зафиксировано 344 пострадавших, включая 99 погибших. Организация Объединенных Наций работает с МССБ над содействием обеспечению того, чтобы закрываемые или уступаемые помещения были очищены от мин и неразорвавшихся боеприпасов.

С. Региональное сотрудничество

20. Пакистан и Афганистан продолжали стремиться к конструктивному взаимодействию на таких участках, как экономическое сотрудничество и безопасность, а также возглавляемый самими афганцами мирный процесс. 10–11 сентября делегация Постоянного комитета по обороне Сената Пакистана встречалась с афганскими коллегами, чтобы разобрать вопросы безопасности и сотрудничества. За этим последовал седьмой раунд пакистанско-афганского парламентского диалога, состоявшийся 26 сентября в Исламабаде. 8–9 октября, после длительного перерыва, в Кабуле провела свое четвертое совещание Афганско-пакистанская администрация по координации транзитной торговли, стремясь добиться подвижек в отношении двусторонних соглашений. 29 октября в Лондоне состоялась четвертая трехсторонняя встреча Афганистана, Пакистана и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которая была посвящена вопросам региональной стабильности, экономического сотрудничества и мирного процесса.

21. Афганистан продолжал контактировать с другими своими соседями на двусторонней основе и в рамках региональных форумов. Президент Карзай вместе с возглавляемой им делегацией высокого уровня присутствовал 12–13 сентября в Бишкеке на тринадцатом саммите Шанхайской организации сотрудничества, где он обязался и далее укреплять отношения с нею. Участники четвертой сессии Межправительственного совета Центральноазиатско-южноазиатского проекта по передаче электроэнергии и торговле ею, состоявшейся 16–17 сентября в Исламабаде, подписали три резолюции, по которым учреждаются контрактные структуры и закупочный и финансовый комитеты. 27 сентября Президент Карзай нанес официальный визит в Китай, где он встретился с Председателем Си Цзиньпином, который подтвердил курс Пекина на стабильность и экономическое развитие в Афганистане и регионе. 21 октября Президент Карзай и Президент Таджикистана Эмомали Рахмон подписали в Душанбе соглашение о разминировании, порядке пересечения границы и сотрудничестве в области страхования. Особое внимание было уделено реализации Центральноазиатско-южноазиатского проекта по передаче электроэнергии и торговле ею и предлагаемому строительству железной дороги, соединяющей Таджикистан, Афганистан и Туркменистан. Руководители российского, таджикского и афганского пограничных ведомств встретились 30 октября на погранпереходе Шерхан-Бандар. Командиры таджикских и афганских пограничников выразили озабоченность по поводу проникновения уголовных и экстремистских элементов вдоль афганско-таджикской границы и просили Российскую Федерацию оказать техническую и логистическую поддержку. Три страны подписали протокол о приграничном сотрудничестве и договорились об учреждении совместного комитета. На своей двенадцатой ежегодной трехсторонней встрече 10 ноября министры иностранных дел Российской Федерации, Индии и Китая подчеркнули необходимость продолжающегося оказания международной поддержки Афганистану и более активной региональной интеграции с ним. На состоявшихся 20 ноября трехсторонних консультациях старшего уровня по Афганистану Пакистан, Российская Федерация и Китай подчеркнули необходимость углубления международной вовлеченности в экономическое развитие страны.

22. Стамбульский процесс укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана продолжал демонстрировать свой потенциал в регионе. На совещании старших должностных лиц Стамбульского процесса, состоявшемся 23 сентября в Нью-Йорке, Афганистан рассказал о прогрессе, который достигнут после состоявшейся в апреле в Алматы министерской конференции по Стамбульскому процессу в отношении шести мер укрепления доверия. В порядке подготовки к совещанию старших должностных лиц в Нью-Дели, которое теперь намечено провести 18 января 2014 года, осуществляется экспертное исследование по альтернативным способам финансирования Стамбульского процесса и сформулированных в его рамках шести мер укрепления доверия.

III. Права человека

23. Афганистан посетила 15–17 сентября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Нави Пиллэй. Она встретилась со старшими должностными лицами правительственных ведомств и органов безопасности, включая Президента Карзая, и имела беседы с Председателем Независимой афганской комиссии по правам человека, представителями гражданского общества, дипломатическим корпусом и МССБ. Верховный комиссар настоятельно призвала не жертвовать в непростой обстановке переходных процессов тем, что было достигнуто за последние 12 лет в области прав человека, в угоду политической целесообразности и подчеркнула, в частности, необходимость защищать и укреплять права женщин и детей и подотчетность афганских органов безопасности. Она выразила озабоченность тем, что процесс назначения пятерых новых членов Комиссии не коллегиален и что это может сказаться на репутации данного органа, которому для сохранения аккредитации предстоит пройти обзор, проводимый каждые пять лет Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся правами человека. 18 ноября Комиссия прошла этот обзор, притом что официальная рекомендация будет вынесена позднее.

24. Конфликт продолжал сказываться на гражданских лицах. За период с 1 августа по 31 октября МООНСА документально зафиксировала 2572 пострадавших среди гражданского населения (846 погибших и 1726 раненых); таким образом, итог за первые 10 месяцев 2013 года составляет 7394 гражданские жертвы (2568 погибших и 4826 раненых), что на 13 процентов больше, чем за тот же период в 2012 году. Три четверти этих жертв были отнесены на счет действий антиправительственных элементов. Применение этими элементами самодельных взрывных устройств, в том числе при совершении изощренных атак и вылазок смертников, было причиной возникновения таких жертв в 49 процентах случаев и остается наиболее крупной угрозой для гражданских лиц. Десять процентов жертв среди гражданского населения было отнесено МООНСА на счет действий проправительственных сил, а еще 11 процентов — на счет сухопутных операций и нападений, которые не удалось приписать ни одной из сторон; оставшиеся 4 процента несчастных случаев произошли в основном из-за взрывоопасных пережитков войны и трансграничных обстрелов. Весьма ошеломляющей стала численность гражданских лиц, которые за первые 10 месяцев года были убиты (456 человек) или ранены (1454 человека) во время сухопутных боестолкновений между проправительственными войсками и антиправительственными элементами: эта цифра на 36 процентов больше, чем за тот же период в 2012 году. Восточный регион вызывает особую озабоченность, поскольку там число потерь среди гражданского населения, возникающих при сухопутных сражениях, увеличилось на 52 процента.

25. От последствий вооруженного конфликта продолжали страдать афганские дети. За период с 1 августа по 31 октября МООНСА документально зафиксировала 444 случая гибели и калечения детей в результате связанного с конфликтом насилия: 138 убитых и 306 раненых. В сравнении с предыдущими цифрами число убитых стало на 6 процентов меньше, а раненых — на 23 процента больше. Численность детей, погибших и получивших ранения от обстрелов артиллерийскими и реактивными снарядами, а также от перестрелок во время сухопутных боев, составила соответственно 42 и 145, что на 67 процентов

больше, чем за тот же период в 2012 году. Еще 13 детей погибло, а 27 получило травмы из-за детонации не разорвавшихся ранее боеприпасов и наземных мин (эти цифры соизмеримы с цифрами за тот же период в 2012 году). В большинстве, или 62 процентах, случаев причиной жертв среди детей были признаны действия вооруженных оппозиционных групп, а в 14 процентах — действия проправительственных сил; причину остальных случаев установить не удалось. МООНСА также документально зафиксировала 23 нападения на учебные заведения; в частности, 26 октября антиправительственные элементы обстреляли школу в Майванде (провинция Кандагар), убив восьмилетнего мальчика. Было зафиксировано семь случаев вербовки детей: двоих завербовали в Афганскую местную полицию, а пятерых — в ряды антиправительственных элементов. 24 сентября заседала техническая рабочая группа правительства по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, перед которой поставлена задача ускорить осуществление плана действий по предотвращению вербовки несовершеннолетних. Всем соответствующим министерствам было предложено высказать свое мнение о «дорожной карте», позволяющей добиться соблюдения этого плана. 20–22 октября в Кабуле находился с визитом Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций. На встречах с правительственными чиновниками, гражданским обществом, частным сектором и ооновскими партнерами он подтверждал долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций интересам афганских женщин и детей и призывал к увеличению финансирования на помощь в человеческом и социальном развитии наиболее уязвимых слоев населения.

26. МООНСА продолжала следить за осуществлением закона о ликвидации насилия в отношении женщин и за усилиями по прекращению вредных обычаев, таких как принудительные и детские браки. Включившись в Токийскую рамочную программу взаимной подотчетности, правительство Афганистана обязалось подготовить доклад об осуществлении этого закона. В октябре представители правительства заявили, что он будет готов к концу года. По просьбе Министерства по делам женщин Организация Объединенных Наций оказывает техническую помощь в подготовке этого доклада. 25 ноября при ооновской поддержке в разных районах Афганистана прошли мероприятия, призванные отметить Международный день борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин и начать ежегодную 16-дневную кампанию «Глобальный активизм за прекращение гендерного насилия». На протяжении этой кампании велись дискуссии в формате «фокус-группа», дебаты и семинары с молодежными группами, религиозными лидерами, правительственными чиновниками и гражданским обществом, посвященные повышению осведомленности и закреплению понимания критической необходимости в дальнейших мерах по прекращению насилия над афганскими женщинами и девочками и поощрению женских прав.

27. МООНСА продолжала посещать находящиеся в афганском ведении места содержания под стражей по всей стране, оценивая, как там обращаются с лицами, задержанными в связи с конфликтом, и как реализуется президентский указ № 129 о предупреждении пыток и жестокого обращения. С августа по октябрь персонал МООНСА посетил 27 мест в 13 провинциях, включая объекты, подведомственные Национальному управлению безопасности, Афганской национальной полиции, Центральному тюремному управлению и Афганской национальной армии. Озабоченность по поводу новых фактов предположительного применения пыток и жестокого обращения была доведена до нового Ми-

нистра внутренних дел и нового директора Национального управления безопасности, которые обещали заняться проблемой злоупотреблений в подчиненных им учреждениях. МООНСА также продолжила работать с МССБ над проверкой того, как обращаются с задержанными в некоторых местах содержания под стражей, находящихся в афганском ведении. МССБ провели вторую сертификационную проверку, призванную выявить места, где афганским органам безопасности можно будет передать лиц, содержащихся сейчас в расположении международных вооруженных сил, не подвергая этих лиц риску истязаний.

28. Вместе с ключевыми заинтересованными сторонами МООНСА помогала в составлении новой редакции 173 оперативных директив о функционировании тюрем, которая должна быть завершена к концу года. К настоящему времени промульгировано 114 из этих директив. Работая с Целевым фондом правопорядка в Афганистане и соответствующими партнерами, МООНСА также продолжала заниматься совершенствованием тюремной инфраструктуры в Афганистане.

IV. Осуществление кабульского процесса и координация помощи в целях развития

29. Стремясь сохранить темп, набранный в работе над выполнением обязательств, которые были взяты согласно Токийской рамочной программе взаимной подотчетности, МООНСА помогла Министерству финансов и донорам провести между собой дискуссии в порядке подготовки к совещанию Объединенного совета по координации и контролю, на котором в начале 2014 года предстоит подытожить прогресс и определить ключевые участки, заслуживающие особого внимания правительства и международных доноров, в преддверии конференции по развитию Афганистана, которая будет совместно устраиваться правительствами Афганистана и Соединенного Королевства позднее в том же году. Создан руководящий комитет этого обзорного совещания, куда вошли представители ведущих доноров, Министерства финансов, Всемирного банка, Азиатского банка развития и МООНСА. 19 сентября члены гражданского общества выбрали представителей для участия в трех технических рабочих группах Токийской рамочной программы взаимной подотчетности (планирование; осуществление национальных приоритетных программ; закон о ликвидации насилия в отношении женщин и права человека).

30. Когда идет избирательный процесс и происходит передача власти, медленные темпы прогресса с выработкой повестки дня в сфере развития неизбежны, но внушают беспокойство, тем более с учетом сложных экономических условий. Отставка и замена министров и старших чиновников повлияла на скорость планирования и реализации. Например, пока продолжалась работа над оформлением последних из 22 национальных приоритетных программ, посвященных прозрачности и подотчетности, как ответственный старший министр, так и глава Высшего надзорного управления ушли в отставку, чтобы участвовать в собственной предвыборной кампании.

31. Руководствуясь требованиями Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, правительство Афганистана распространило 7 октября первый проект провинциальной бюджетной политики. В этой политике ставится цель сбалансировать роль центрального правительства, усиливая при этом у про-

винциальных и окружных властей способность совершенствовать предоставление услуг напрямую. Народной палате был представлен 23 октября, после обсуждения в ее технических комиссиях, доклад о государственных расходах на 1391 финансовый год (21 марта 2011 года — 20 декабря 2012 года; продолжительность оказалась урезанной в связи с изменением в отсчете финансовых годов). Финансовая и бюджетная комиссии Палаты заявили, что 25 из 55 бюджетных единиц правительства освоили менее 40 процентов выделенных им бюджетных средств. Прозвучали критика в отношении степени исполнения бюджета и озабоченность по поводу некоторых бюджетных статей, однако отсутствие кворума не дало провести голосование. 3 ноября Министр финансов внес на рассмотрение Палаты старейшин («Мишрану джирга») национальный бюджет на 1393 финансовый год (21 декабря 2013 года — 20 декабря 2014 года). Предусмотрено выделить 7,9 миллиарда долларов: 4,9 миллиарда по операционному бюджету и 3 миллиарда по бюджету развития. Министр заявил, что крупная доля расходов неизбежно приходится на армию и полицию. После того как верхняя палата парламента выскажет свои замечания, бюджет будет представлен в Народную палату.

32. Неопределенность, связанная с переходной ситуацией в политической жизни и в сфере безопасности, способствовала замедлению экономического роста в стране, чья экономическая деятельность во многом зависит от изменчивого сельскохозяйственного сектора. В октябрьской экономической сводке Всемирного банка констатировались прогнозы о том, что сильному росту в 2012 году, составившему после необычайно обильного урожая 14,4 процента, предстоит в 2013 году понижение до 3,1-процентной отметки. За первое полугодие 2013 года произошло по сравнению с 2012 годом 11-процентное сокращение объема поступающих налогов. Фактором, способствующим этому явлению, считается слабость институтов вкупе со спадом по более широкому фронту. Министерство финансов пошло на ряд мер по стабилизации поступлений, включая смену руководства в таможенном департаменте, однако сохраняется риск недостижения целевых параметров, установленных Международным валютным фондом, а значит, и недоступности стимулирующих выплат из Целевого фонда восстановления Афганистана.

33. Продолжался прогресс в составлении Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на период 2015–2020 годов. Было согласовано пять приоритетных направлений: справедливое экономическое развитие, базовые социальные услуги, социальная справедливость и инвестирование в человеческий капитал, правосудие и верховенство права, подотчетное управление. Частью компонента «верховенство права» стало согласование общих целей между соответствующими партнерами Организации Объединенных Наций, и сейчас разрабатывается программа сотрудничества. Исследуется вопрос об учреждении многопартнерского целевого фонда для обеспечения правосудия и верховенства, появление которого помогло бы добиться оказания более слаженной поддержки этому сектору.

V. Гуманитарная помощь

34. С 1 августа по 31 октября в Афганистан добровольно вернулось 7097 беженцев: 5108 из Пакистана, 1957 из Исламской Республики Иран, а остальные из других соседних стран. При этом общая численность беженцев, вернувшихся при содействии Организации Объединенных Наций за первые 10 месяцев 2013 года, составила 36 194 человека, что на 51 процент меньше, чем в 2012 году. В Исламабаде состоялось 18–19 сентября третье совещание Четырехстороннего руководящего комитета, на котором присутствовали представители правительств Афганистана, Исламской Республики Иран и Пакистана и Организации Объединенных Наций. Стороны договорились разрабатывать совместную стратегию мобилизации ресурсов.

35. За период с 1 августа по 31 октября Целевая группа по внутренне перемещенным лицам, сопредседателями которой являются Министерство по делам беженцев и репатриантов и Организация Объединенных Наций, зафиксировала в общей сложности 18 500 человек, оказавшихся перемещенными лицами в результате конфликта. При этом их общая численность за первые 10 месяцев 2013 года составила 112 998 человек, а совокупная цифра — 620 000. В этом квартале самые большие масштабы вынужденного перемещения населения отмечались в провинциях Вардак, Пактика, Гор, Фарьяб, Бадгис, Фарах и Кундуз, а особенно в провинции Гильменд.

36. С начала 2013 года проведено девять раундов вакцинации от полиомиелита, в ходе которых было в несколько приемов вакцинировано 8,3 миллиона детей в возрасте до пяти лет. По состоянию на 25 октября в Афганистане было в 2013 году зарегистрировано восемь подтвержденных случаев полиомиелита, что на 80 процентов меньше, чем за тот же период в 2012 году. Они локализованы в провинциях Кунар и Нангархар, где усилия по борьбе с распространением дикого полиовируса были особенно затруднительны из-за небезопасной обстановки. На юге Афганистана случаев заболевания полиомиелитом с ноября 2012 года не зарегистрировано; оценочным путем установлено, что 90 процентов населения живет в свободных от полиомиелита местностях.

37. В октябре засушливые условия в гористых районах на западе и в центре Афганистана привели к неурожаю, нехватке продовольствия и перемещению населения. Опираясь на ооновскую поддержку, неправительственные организации доставили 1800 тонн продовольственных и непродовольственных товаров 8600 домохозяйствам, отнесенным к категории крайне пострадавших. Нынешняя зима обещает быть мягкой, но, поскольку сезонные неурядицы усугубляются хронической нищетой и отсутствием базовых услуг, в 100 округах 22 провинций реализуются планы по подготовке уязвимого населения к зимним условиям.

38. За период с 1 января по 31 октября Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов зафиксировало 235 инцидентов, в которых пострадали гуманитарные работники, причем 27 человек погибло, 24 было задержано, 45 ранено и 72 похищено. За один только октябрь в 15 провинциях было отмечено 24 инцидента, в которых эти люди становились прямыми или косвенными объектами насилия, включая случаи, когда занятый на оказании помощи работник был убит в Нуристане плохо нацеленным реактивным снарядом и когда местный работник здравоохранения погиб, пытаясь

спастись от своих похитителей. Похищения и угоны были наиболее распространены на магистральных дорогах в Герате, Пактии, Вардаке и Кунаре. В районах острой конфронтации рост гражданских потерь создавал дополнительную нагрузку для тех, кто оказывает экстренные услуги. Доступ к травматологической помощи осложняется загруженностью имеющихся служб в условиях их возросшей востребованности, а также несоблюдением гуманитарных принципов конфликтующими сторонами.

39. К 31 октября Общий план гуманитарной деятельности для Афганистана был профинансирован на 69 процентов, т. е. поступило 326 миллионов долларов. В 2014 году появится общий гуманитарный фонд, действующий под руководством координатора по гуманитарным вопросам и призванный усилить стратегическую и географическую привязку и приоритизацию нужд.

VI. Борьба с наркотиками

40. В «Обзоре по опию в Афганистане» за 2013 год, обнародованном 13 ноября, констатированы рекордно высокие масштабы выращивания мака в Афганистане. Под посевы занято в общей сложности 209 000 гектаров, что более чем на треть превышает цифру за 2012 год. Это дает 5500 тонн опия, что на 49 процентов больше показателя за предыдущий год. Министерство по борьбе с наркоторговлей и Организация Объединенных Наций, которые совместно подготовили этот обзор, связали этот рост с высокими ценами на опий, а также субъективными факторами, порожденными неопределенностью в отношении хода событий в 2014 году. Объемы выращиваемого мака на 89 процентов приходились на районы его привычной культивации в южной и западной частях страны, которые также относятся к самым небезопасным ее областям. В провинции Гильменд, где под мак занято ни много ни мало 100 693 гектара земли, объемы его выращивания выросли на 34 процента. Общее количество «безмаковых» провинций снизилось с 17 до 15, так как северные провинции Фарьяб и Балх утратили этот статус.

41. Воспользовавшись технической помощью Организации Объединенных Наций, Министерство по борьбе с наркоторговлей обнародовало 9 ноября «Доклад о наркотиках в Афганистане» за 2012 год. В этой публикации, которая задумана как первая в серии ежегодных докладов, дается обзор прогресса по разным аспектам национальной стратегии контроля над наркотиками. Там подчеркивается, что в 2012 году размах ликвидационных работ вырос по сравнению с 2011 годом на 154 процента: уничтожены посевы опийного мака площадью 9672 гектара. Что касается потребления, то численность совершеннолетних потребителей наркотиков в Афганистане оценивается в докладе как примерно 1 миллион человек. Возможности для лечения наркозависимости увеличились (в 2012 году насчитывалось ориентировочно 102 центра по сравнению с 43 в 2009 году), однако они позволили охватить только 5,9 процента лиц, употребляющих в стране опий и героин. Между тем количество дел, находящихся в производстве Целевой группы по уголовной юстиции, выросло с 395 в 1388 афганском году (2009–2010 годы, с марта по март) до 588 в 1391-м (2012–2013 годы, с марта по март). В текущем отчетном периоде самым значительным делом был процесс над бывшим начальником полиции провинции Нимроз, которого 18 сентября признали виновным в преступлениях, связанных с

наркотиками, и приговорили к 10 годам тюремного заключения (в настоящее время дело находится в апелляционном производстве).

42. Региональная программа Организации Объединенных Наций для Афганистана и соседних стран продолжала заниматься с ведомствами наркоконтроля и заинтересованными кругами региона тем, чтобы содействовать сотрудничеству между судебными и правоохранительными учреждениями, профилактике и лечению наркозависимости, а также ведению установочной и пропагандистской работы. Под эгидой Программы 9 октября в Бишкеке состоялась вторая встреча на министерском уровне в рамках инициативы «Афганистан — Кыргызстан — Таджикистан». Эта тройка стран приняла официальную декларацию об усилении совместного сотрудничества по противодействию наркопреступности. 29 ноября в Душанбе состоялась встреча с министрами и главами антинаркотических ведомств Афганистана, Исламской Республики Иран, Китая, Кыргызстана, Пакистана, Российской Федерации, Соединенных Штатов, Таджикистана, Туркменистана, Турции и Узбекистана.

VII. Поддержка Миссии

43. Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам был представлен 28 октября предлагаемый бюджет МООНСА на 2014 год ([A/68/327/Add.4](#)). Рассчитанный на 191 миллион долларов, предлагаемый бюджет на 2,5 процента, или 5 миллионов долларов, меньше бюджета на 2013 год. Экономия будет достигаться за счет дальнейшего сокращения используемых помещений, персонала и авиационных средств. Ключевые достижения за двухгодичный период 2012–2013 годов включали прогнозируемое 100-процентное освоение бюджетных ассигнований и эффективность и прозрачность мероприятий по сокращению Миссии. Наряду с капитальными вложениями, по состоянию на 2013 год в Кандагаре, Мазари-Шарифе и Бамиане полностью отстроены новые интегрированные комплексы со служебными и жилыми помещениями.

44. Полевые отделения МООНСА наделяют Миссию уникальной способностью действовать в общенациональном масштабе, выполняя порученные ей задачи и мероприятия. Вопрос о доступе постоянно отслеживается, причем в Кандагаре этот доступ был недавно расширен, что позволяет вести работу за чертой города. Чтобы учитывать специфически локальные нужды, финансовые сложности и состояние дел с безопасностью, МООНСА будет все чаще отказываться от «универсального» подхода и конкретнее настраивать свои отделения на местную специфику. На самый ближайший период планируется перепрофилирование бамианского отделения в межучрежденческий комплекс. В Кундузе МООНСА исследовала варианты обустройства в совместных помещениях с ооновскими партнерами. Был продолжен анализ потенциальных последствий, которыми сокращение численности международных военных формирований (с возвращением к уровням, существовавшим до 2005 года) обернется для Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается безопасности авиационных узлов, медицинского обеспечения (в том числе на случай массовости пострадавших) и безопасных убежищ внутри страны.

VIII. Замечания

45. Вступая в последний год переходного периода, которым отмечались политическая жизнь страны и порядок обеспечения ее безопасности, Афганистан встречает его в обстановке неопределенности. Есть некоторые положительные признаки. Национальная безопасность стала обеспечиваться при ведущей роли афганских сил, за нее отвечающих, причем строится прочный институциональный фундамент. Совещательная лоя джирга одобрила двустороннее соглашение по безопасности с Соединенными Штатами, и это иллюстрирует широкое признание афганцами того, что на несколько лет вперед существенную важность будет иметь международная поддержка в сфере безопасности, а тем самым и в сфере развития. Критически значимым будет обеспечение того, чтобы сохранение и оказание такой помощи позволяли упрочивать и усиливать институты и суверенитет Афганистана. Организации Объединенных Наций принадлежит важная роль в том, чтобы содействовать продолжению международной поддержки и оказанию помощи политическим процессам, которые, протекая под афганским руководством, становятся основой мира, стабильности и развития в будущем.

46. Намеченные на 2014 год президентские выборы и выборы в провинциальные советы знаменуют исторический политический сдвиг, и именно к ним приковано в первую очередь внимание афганцев, Организации Объединенных Наций и международного сообщества. В условиях острой политической конкуренции тем более важны своевременность и инклюзивность выборов и их соответствие действующей в Афганистане правовой и конституционной базе. Это надежнейшая основа для обретения внутренней и международной легитимности и сохранения поддержки. На продвинутый этап вышли технические приготовления к выборам; созданы правовые рамки и органы, распоряжающиеся проведением выборов. О степени политического и общественного интереса можно судить по числу кандидатов (11 претендентов на президентский пост и 2713 претендентов на места в провинциальных советах) и по выданному количеству новых избирательских удостоверений (более 3 миллионов штук). Я приветствую многоликость президентских команд, представляющих самые разные группы и национальности. Участие женщин в качестве избирателей, кандидатов и организаторов усиливает их жизненно важный голос в публичной сфере. Я высоко оцениваю шаги, предпринятые с целью поощрить женское участие и обеспечить избирательницам безопасный доступ. Повышению доверия будет способствовать также пристальное отечественное и международное наблюдение за всеми стадиями избирательного процесса. Я настоятельно призываю государства-члены и международные и региональные организации рассматривать просьбы афганского правительства о предоставлении наблюдательской поддержки.

47. Мой Специальный представитель способствовал четкой взаимной информированности в кругах международного сообщества и оказывал добрые услуги, убеждая органы, распоряжающиеся проведением выборов, в важности того, чтобы процесс был инклюзивен, прозрачен и четко проговорен, соответствуя афганским законам. Специальный представитель продолжает встречаться с кандидатами в президенты, подчеркивая на этих встречах, что легитимность и безупречность процесса отвечают и их интересам. Я настоятельно призываю всех политических деятелей ориентироваться на проведение мирной и этичной

кампании, обеспечивая, чтобы выборы способствовали национальному единству. Независимо от того, кого народ изберет лидером, обсуждение между кандидатами вопроса об инклюзивной новой администрации способно помочь недопущению развития событий по сценарию «все достается победителю».

48. Вызовы, угрожающие безопасности избирательного процесса, носят реальный характер и требуют упреждающего подхода к ним. В то же время их нельзя использовать как предлог для того, чтобы лишать какие-то слои электората избирательных прав или уклоняться от проведения выборов в конституционных рамках. Требуется укрепить сотрудничество в области безопасности между афганскими учреждениями, включая проведение авторитетных оценок ситуации с безопасностью, принятие надлежащих мер к смягчению рисков и осуществление общественно-информационных кампаний для внушения большей уверенности. Я настоятельно призываю все стороны уважать гражданский характер выборов и право афганского народа на волеизъявление.

49. Подвижки в мирном процессе были в последние месяцы разочаровывающими. После провала инициативы, предусматривавшей открытие в Дохе офиса для уполномоченных представителей «Талибана», акцент в деле налаживания возглавляемого афганцами диалога сместился с установления физического адреса на определение подходящих собеседников, модальностей и посредников. В условиях, когда политическая конкуренция и внимание сосредоточены на выборах 2014 года, всеобъемлющее урегулирование конфликта в краткосрочной перспективе маловероятно. Однако начальные шаги к закреплению понимания, необходимого для поддержки будущих прямых переговоров между правительством Афганистана и вооруженной оппозицией, могут и должны продолжаться. Генерировать энергию, которая станет питать будущие инициативы, позволяет также работа над отдельно взятыми, конкретными вопросами. Такая работа должна включать усилия по смягчению воздействия конфликта на гражданское население благодаря более полному уяснению и соблюдению международного гуманитарного права и норм войны. Кроме того, будучи частью комплексного подхода к борьбе с насилием и к содействию примирению, важную роль играет правильно настроенный и всецело соблюдаемый санкционный режим.

50. Активизация диалога между Афганистаном и Пакистаном по вопросам стабильности и мира, подкрепляемая экономическим сотрудничеством, обнадеживает. Растет признание общих взаимных интересов, и я надеюсь, что оно продолжит расти. В более широком плане следует приветствовать возросшую региональную вовлеченность, которая проявляется по каналам двусторонних, региональных и многосторонних форумов и имеет жизненную важность для процветания и безопасности всего региона. Организация Объединенных Наций будет и впредь поддерживать региональное сотрудничество в таких вопросах, как мир и примирение, пути сообщения и торговля, преодоление незаконной экономической деятельности и подыскание надежных решений для беженцев. В данных вопросах у Организации накоплен особый опыт. Одним из проявлений этого является поддержка Стамбульского процесса. Механизм «Сердце Азии», хоть он и представляет собой политический процесс, имеет также практические грани, воплощением которых стали шесть мер укрепления доверия. Однако для налаживания новых отношений и подходов им требуется наращивать обороты. Организация Объединенных Наций готова увеличить поддержку,

оказываемую этой специфически региональной инициативе в части составления практических программ и предоставления добрых услуг.

51. Обнародованные недавно сведения о рекордно высоких масштабах выращивания мака и производства опиума внушают глубокое беспокойство. В нынешний период неопределенности это симптом и источник нестабильности. Кроме того, это фактор, сильно ударяющий по безопасности, благополучию и развитию Афганистана и вообще региона. Для успеха и надежности антинаркотических усилий требуются комплексные и целостные ответные меры, координируемые правительством Афганистана с партнерами-донорами на самых высоких политических уровнях. Противостоять незаконной экономической деятельности, а также сопутствующим ей преступности и коррупции можно только в том случае, если отечественными и международными кругами будет продемонстрирована подлинная политическая воля. Организация Объединенных Наций настроена поддерживать скоординированные усилия в этой сфере. В Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которая сейчас составляется, приоритетное место отводится комплексным усилиям по борьбе с незаконной экономикой.

52. Снижение размаха крупномасштабной стабилизационной деятельности, осуществляемой военными силами, можно воспринимать как повод для усвоения более устойчивого подхода к развитию, основанного на согласованных национальных приоритетах Афганистана. Однако в стране, которая до сих пор сильно зависит от внешней помощи, путь к самодостаточности непрост. Государственные расходы, в том числе все более обременительные затраты на обеспечение безопасности, растут, а объем поступлений сокращается. Показатели деловой уверенности тоже снижаются. В этой неопределенной обстановке нужна предсказуемость донорской поддержки. Для долгосрочной состоятельности Афганистана и доверия к нему со стороны доноров в равной степени необходима и реальная приверженность афганских властей структурным реформам. Такая приверженность включает мобилизацию доходов, создание рабочих мест и укрепление регулятивной среды. МООНСА продолжает оказывать добрые услуги, помогая и содействуя соблюдению взаимных обязательств, взятых правительством и донорами согласно Токийской рамочной программе взаимной подотчетности. Стремясь способствовать большей преемственности при осуществлении политического перехода, Организация Объединенных Наций также обдумывает способы, позволяющие наладить между кандидатами в президенты, международными финансовыми учреждениями и донорами диалог о задачах, встающих перед Афганистаном в области экономики и развития, и параметрах работы над этими задачами.

53. В обязательствах, которые были взяты в Токио, признается важность защиты и упрочения того, что достигнуто за последнее десятилетие в области прав человека, для будущего развития Афганистана. Для Организации Объединенных Наций одним из приоритетов остается защита прав женщин и детей, а МООНСА беспримерно хорошо проявила себя в работе над минимизацией гражданских потерь. В частности, благодаря своему повсеместному присутствию в стране Миссия проверяет, насколько все конфликтующие стороны соблюдают международное гуманитарное право и международное право прав человека, и пропагандирует их соблюдение ими. Организация Объединенных Наций отслеживает конкретные инциденты, приведшие к гражданским потерям, и вообще занимается разъяснительной работой по таким вопросам, как воздейст-

вие самодельных взрывных устройств и удаление взрывоопасных пережитков войны, что приносило заметную отдачу. По мере того как в Афганистане будет продолжаться переходный период, усилия Организации Объединенных Наций на правочеловеческом направлении будут все больше ориентироваться на поддержку национальных возможностей в сфере прав человека, осведомленности об этих правах и подотчетности за их соблюдение, в том числе среди афганских ведомств безопасности. Нарращивание легитимности и эффективности государственной власти потребует прогресса в том, что касается отправления правосудия, верховенства права и исполнения законов, в том числе на таких участках, как полицейская работа с гражданским населением и гендерная проблематика. Это приоритетные направления для мероприятий Организации Объединенных Наций в области развития.

54. Небезопасная обстановка, экономические сложности и ограниченность доступа государственных структур порождают возрастающую потребность в гуманитарной помощи, оказание которой является еще одним из ключевых направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Сейчас в рамках Общего плана гуманитарной деятельности оформляется четкое и принципиальное определение того, что представляет собой гуманитарная помощь, чтобы обеспечить беспристрастность и независимость при ее оказании, предписываемые международным гуманитарным правом. Создание коллективными усилиями общего гуманитарного фонда позволит полнее реализовать стратегические, тематические и географические приоритеты, установленные планом действий. Чтобы у страны, страдающей от хронической нищеты, десятилетиями длящегося насилия и подверженности стихийным бедствиям, появлялись надежные решения и повышалась выносливость, необходимо уделять больше внимания участкам, на которых гуманитарная деятельность пересекается с развитием, и активнее их пропагандировать.

55. Долгосрочная приверженность Организации Объединенных Наций благополучию афганского народа лучше всего реализуется в виде построения безопасного, инклюзивного и надежного государства. Я признаю, что Совет Безопасности может детальнее разобрать роль Организации Объединенных Наций в Афганистане, когда четче проявятся результаты переходного этапа, переживаемого в политической жизни и в сфере обеспечения безопасности. Продолжающееся предоставление государствами-членами поддержки и ресурсов может дать определенную степень стабильности, предсказуемости и преемственности в условиях, когда происходят эти деликатные процессы. Поскольку критически значимым остается присутствие на всей территории страны, МООНСА и учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, стремясь содействовать эффективности и слаженности, изучают подходящие возможности для использования совместных помещений и совместного несения расходов. Непременным условием выполнения порученных задач и мероприятий является безопасность ооновского персонала, обеспечение которой требует эффективной поддержки со стороны принимающего государства и донорского сообщества. Не превосходящая обсуждений в Совете, я считаю, что усиление акцента на тех участках, где комплексные политические усилия со стороны Организации Объединенных Наций могут принести больше отдачи, будет иметь жизненную важность для поддержки трансформации Афганистана в период после 2014 года. К этим участкам относятся: оказание добрых услуг в поддержку политических процессов, осуществляемых под афганским руково-

дством; отслеживание вопросов прав человека и разъяснительная работа по ним, при уделении особого внимания правам женщин и детей; содействие сложным подходам к справедливому и устойчивому развитию; борьба с незаконной экономической деятельностью.

56. Я хотел бы выразить признательность всем национальным и международным сотрудникам МООНСА и моему Специальному представителю Яну Кубишу за неизменную преданность делу, которую они, зачастую в непростых условиях, проявляют при выполнении наших обязательств в поддержку народа Афганистана.
